

# DIN EN 331:1999-04 (D)

## Handbetätigte Kugelhähne und Kegelhähne mit geschlossenem Boden für die Gas-Hausinstallation; Deutsche Fassung EN 331:1998

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	2
1 Anwendungsbereich .....	3
2 Normative Verweisungen .....	3
3 Definitionen .....	3
4 Klassifizierung .....	4
4.1 Druckklassen .....	4
4.2 Temperaturklassen .....	4
5 Anforderungen an die Konstruktion .....	4
5.1 Allgemeines .....	4
5.1.1 Werkstoffe .....	4
5.1.2 Bauausführung .....	4
5.1.3 Anschlüsse .....	5
5.1.4 Dichtungen .....	5
5.2 Betätigung .....	5
5.3 Anschläge .....	5
5.4 Beständigkeit gegen hohe Temperaturen .....	5
6 Funktionsanforderungen .....	5
6.1 Allgemeines .....	5
6.2 Dichtheit .....	6
6.3 Nennvolumenstrom .....	6
6.4 Betätigungsmoment .....	6
6.5 Torsions- und Biegefestigkeit .....	6
6.6 Dauertauglichkeit .....	6
6.6.1 Haltbarkeit .....	6
6.6.2 Kältebeständigkeit .....	7
6.7 Festigkeit der Anschläge .....	7
7 Prüfverfahren .....	7
7.1 Allgemeines .....	7
7.1.1 Prüfbedingungen .....	7
7.1.2 Reihenfolge der Prüfungen .....	7
7.2 Dichtheit .....	7
7.2.1 Allgemeines .....	7
7.2.2 Abschlußteile, äußere Dichtheit .....	7
7.2.3 Innere Dichtheit .....	7
7.3 Nennvolumenstrom .....	7
7.3.1 Prüfeinrichtung .....	7
7.3.2 Arbeitsablauf .....	7
7.4 Betätigungsmoment .....	7
7.5 Torsions- und Biegefestigkeit .....	7
7.5.1 Allgemeines .....	7
7.5.2 Reihenfolge der Torsions- und Biegemoment- 0.0.0 prüfungen für Armaturen .....	8
7.5.3 Arbeitsablauf für Armaturen mit flexiblem 0.0.0 Anschluß (siehe Bild 5) .....	10
7.6 Dauertauglichkeit .....	10
7.6.1 Haltbarkeitsprüfung .....	10

7.6.2	Beständigkeit bei tiefen Temperaturen .....	10
7.6.3	Dauerhaftigkeit von Dichtungswerkstoffen .....	10
7.6.4	Schutz äußerer Oberflächen .....	10
7.6.5	Beständigkeit gegen Feuchtigkeit .....	10
7.7	Überdeckungswinkel .....	10
7.8	Festigkeit der Anschläge .....	11
8	Kennzeichnung, Einbau- und Bedienungs- anleitung, Verpackung .....	11
8.1	Kennzeichnung der Armatur .....	11
8.2	Einbau- und Bedienungsanleitung .....	11
8.3	Verpackung .....	11
Anhang A (informativ) Dichtheitsprüfung - Anhang A Volumetrische Methode .....		12
Anhang B (informativ) Dichtheitsprüfung - Anhang B Druckabfallmethode .....		14
Anhang C (informativ) Hochtemperaturbeständigkeit . 15 Anhang D (informativ) A-Abweichungen . 15		